

231/2016-2

Zmluva o spolupráci

uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Mesto Zvolen

zastúpené: Ing. Lenkou Balkovičovou, primátorkou
sídlo: Námestie slobody č. 22, 960 01 Zvolen
IČO: 00 320 439
DIČ: 202 133 9430
bankové spojenie: VÚB, a. s., pobočka Zvolen
číslo účtu: SK 63 0200 0000 0000 1962 8412
www: www.zvolen.sk
email: mesto@zvolen.sk

/ ďalej len „Mesto Zvolen“/

Slovenská národná galéria

zastúpená: Mgr. Alexandrou Kusou, PhD., generálnou riaditeľkou
sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava
IČO: 00164712
DIČ: 2020829943
IČ DPH: SK2020829943
bankové spojenie: Štátna pokladnica SR
číslo účtu: SK85 8180 0000 0070 0011 7526
www: www.sng.sk
email: zvolen@sng.sk

/ ďalej len „Slovenská národná galéria“/

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Mesto Zvolen je v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. V rámci svojich kompetencií usporadúva nekomerčné spoločensko-kultúrne akcie na území mesta Zvolen, v zmysle § 4 zákona č. 154/1994 Z.z. o matrikách v znení neskorších predpisov vedie ako prenesený výkon štátnej správy matriku ako orgán, pred ktorým sa uzatvára manželstvo, v súlade so zákonom č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov je zriaďovateľom škôl a školských zariadení, pre žiakov ktorých zabezpečuje dôstojné ukončenie štúdia formou odovzdávania dokladu o ukončení štúdia v priestoroch Zvolenského zámku, organizuje výstavy či oceňovanie osobností mesta.
2. Slovenská národná galéria Bratislava je správca Zvolenského zámku, ktorý je vlastníctvom Slovenskej republiky. Slovenská národná galéria od 70. rokov 20. storočia poskytuje Rytiersku sieň (tzv. sobášna sieň) Zvolenského zámku nachádzajúcu sa v severozápadnej časti nádvoria na uskutočňovanie sobášov, privítanie detí do života, odovzdávanie ocenení za darcovstvo krvi a iné spoločensko - kultúrne podujatia (ďalej aj „akcie“).
3. Zvolenský zámok sa aj vďaka akciám, ktoré v jeho priestoroch usporadúva Mesto Zvolen, dostáva do povedomia obyvateľov mesta a širokej verejnosti. Aj z týchto dôvodov majú zmluvné strany záujem zachovať a rozšíriť dlhoročnú spoluprácu a za týmto účelom sa dohodli na nižšie uvedenom spôsobe a rozsahu vzájomnej spolupráce.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda o spolupráci
 - a) pri organizovaní a zabezpečovaní sobášov, nekomerčných kultúrno-spoločenských a iných akcií uskutočňovaných vo verejnom záujme na území mesta,
 - b) pri údržbe drevín vo vlastníctve Slovenskej národnej galérii Bratislava nachádzajúcich sa na zámockom návrší,
 - c) osvetľovanie Zvolenského zámku prostredníctvom osvetlenia v súčasnosti sa nachádzajúceho na zámockom návrší,majúc na zreteli obojstranný záujem na rozvoji trvalo udržateľných vzťahov.

Článok III. Spolupráca v oblasti zabezpečovania sobášov, nekomerčných kultúrno-spoločenských a iných akcií uskutočňovaných vo verejnom záujme na území mesta

1. Slovenská národná galéria sa zaväzuje prednostne bez nároku na odplatu voči Mestu Zvolen prenechávať Mestu Zvolen miestnosti nachádzajúce sa v priestoroch Zvolenského zámku a to :
 - a) obradná rytierska sieň o výmere 162 m²,
 - b) malá obradná sieň 25 m²,
 - c) prípravná miestnosť 13 m²,na účely usporiadania sobášov, nekomerčných kultúrno-spoločenských a iných komerčných aj nekomerčných akcií organizovaných pod gesciou Mestom Zvolen vo verejnom záujme.
2. Vnútorne vybavenie priestorov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy je vlastníctvom Mesta Zvolen a je špecifikované v Inventárnom zozname, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou. Mesto Zvolen sa zaväzuje vnútorné vybavenie priestorov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy udržiavať v užívaniashopnom stave. Inventárny zoznam tohto majetku tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy o spolupráci.
3. Slovenská národná galéria je oprávnená v čase, v ktorom Mesto Zvolen nepotrebuje priestory špecifikované v bode 1 tohto článku zmluvy na účely usporiadania akcií, užívať na komerčné aj nekomerčné akcie, ktoré nenarušia dôstojnosť priestorov. Vnútorne vybavenie priestorov špecifikované v bode 2 tohto článku zmluvy je Slovenská národná galéria je oprávnená užívať bez nároku na odplatu voči Mestu Zvolen. Slovenská národná galéria je povinná zabezpečiť, aby priestory špecifikované v bode 1 tohto článku boli po ukončení akcie v stave, v akom ich Slovenská národná galéria prevzala od Mesta Zvolen.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú po ukončení akcie zabezpečiť bezodkladné upratanie priestorov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú vždy do 15. januára príslušného kalendárneho roka vzájomne si oznámiť na emailové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy plánovaný harmonogram akcií (vrátane prehliadok) na príslušný kalendárny rok a tento priebežne v mesačných intervaloch vopred vždy do 25. dňa mesiaca predchádzajúceho mesiacu, v ktorom sa majú akcie uskutočniť, tento aktualizovať. V mimoriadnych prípadoch je konanie akcií možné nahlásiť tri pracovné dni vopred.
6. Mesto Zvolen berie na vedomie, že za usporiadanie sobášov v priestoroch špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy je spoplatnené podľa platného Cenníka vydaného Slovenskou národnou galériou, pričom poplatníkom je osoba, ktorá požiadala o uzatvorenie manželstva. Ostatné akcie usporiadané v týchto priestoroch Mestom Zvolen sa Slovenská národná galéria zaväzuje nespoplatňovať. Slovenská národná galéria sa zaväzuje Cenník v rozsahu poplatkov za sobáše ponechať minimálne po dobu dvoch rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy na cenovej úrovni platnej ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
7. Každá zmluvná strana si bude na vlastné náklady vykonávať údržbu a opravu majetku, ktorý je v jej vlastníctve, t. j. Mesto Zvolen sa zaväzuje opravovať a udržiavať vnútorné vybavenie

priestorov špecifikovaných v bode 2 tohto článku zmluvy a povinnosťou Slovenskej národnej galérie je opravovať a udržiavať nehnuteľnú časť priestorov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy vrátane jej príslušenstva. Spôsob a termín uskutočnenia údržby a opráv si zmluvné strany vopred dohodnú, aby bolo vykonávanie obradov minimálne obmedzené.

8. Kľúče od priestorov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy sú uložené na vrátnici Zvolenského zámku, pričom kľúč od prípravnej miestnosti je uložený v zapečatenej obálke a možno že ho použiť len v prípade havarijných udalostí v miestnosti. O havarijnej udalosti bude bezodkladne informovaný príslušný zamestnanec Mesta Zvolen.

Článok IV

Spolupráca pri údržbe drevín v okolí Zvolenského zámku

1. Na návrší Zvolenského zámku sa nachádza drevinová vegetácia, ktorá pozostáva zo stromov listnatých, stromov ihličnatých, krov listnatých ihličnatých, stálozelených, zapojených porastov krov ihličnatých, zapojených porastov krov listnatých, zapojených porastov krov stálozelených. Odhadovaný vek drevín sa pohybuje v rozmedzí 35 – 100 rokov, pričom k najstarším drevinám patria lipy pri vstupe do zámku a duby pred Severozápadnou baštou. Mladšie dreviny sa nachádzajú takmer na celej ploche zelene hradného návršia a sú pozostatkom sadových úprav realizovaných v 80. rokoch minulého storočia. Dreviny sú verejne prístupné obyvateľom mesta Zvolen. Zabezpečenie ich dobrého zdravotného stavu a vzhľadu si vyžadujú primeranú starostlivosť.

2. Mesto Zvolen sa zaväzuje na drevinách viditeľných z verejného priestranstva nachádzajúcich sa na zámockom návrší ohraničenom z východu parkoviskom z južnej strany železničnou traťou, so severnej strany vstupom od Námestia SNP a zo západnej strany pozemnou komunikáciou, tak ako sú tieto zakreslené v grafickej snímke, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou, vykonávať každoročne:

a) základné úkony ich bežnej údržby v nasledovnom rozsahu:

- odborný rez krov listnatých: zdravotný, zmladzovací, presvetlovací, čiastočné zosadenie, odstraňovanie náletov atď
- odborný rez krov ihličnatých a stálozelených: zmladenie (len tisy a hlohyňa), opravné rezy, čiastočné zosadenie, skrátenie výhonov, odstraňovanie náletov atď.
- odborný rez stromov listnatých: predovšetkým zdravotný, u starších stromov podľa potreby stabilizačný, presvetlovací, prípadne špeciálne ošetrovanie –napr. bezpečnostná väzba, sanácia dutín a pod.

b) navrhovať na asanáciu nevhodne vysadené dreviny a to predovšetkým dreviny pochádzajúce z výsadby z 80. rokov 20. storočia výsadby borievok (stĺpovité i poliehavé), borovic čiernych, smrekov pichľavých, záhonových ruží a ďalších stromov ako sú napr. javory, smreky, brezy, javorovce nevhodne vysadené alebo z náletu na zámockom návrší špecifikovanom v článku IV bod 2 tejto zmluvy.

3. Slovenská národná galéria sa zaväzuje dreviny navrhnuté na asanáciu Mestom Zvolen podľa článku IV bod 2 tejto zmluvy postupne asanovať.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú o vykonaných úkonoch vždy pravidelne e-mailovou formou informovať, pričom kontaktnými emailovými adresami sú emailové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy a raz ročne spoluprácu v tejto oblasti vyhodnocovať.

Článok V

Spolupráca pri osvetlení Zvolenského zámku

1. Mesto Zvolen za účelom upriamiť pozornosť obyvateľov mesta a jeho návštevníkov na Zvolenský zámok má záujem zabezpečiť osvetlenie Zvolenského zámku prostredníctvom osvetlenia pozostávajúceho z ôsmich kusov stožiarov a šestnástich kusov reflektorov vo vlastníctve Mesta Zvolen nachádzajúcich sa pozemkoch vo vlastníctve Slovenskej národnej galérie vo večerných hodinách v rozsahu ročnej doby svietenia 2000 hodín.

2. Slovenská národná galéria nemá výhrady voči záujmu Mesta Zvolen a s umiestnením osvetlenia na pozemkoch v jej vlastníctve súhlasí.

Článok VI. Doba trvania zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvu je možné ukončiť:
 - a) vzájomnou písomnou dohodou,
 - b) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede jednej strany druhej.

Článok VII. Doba trvania zmluvy

1. Ak zmluva neustanovuje inak, všetky nároky vyplývajúce z tejto zmluvy musia byť voči druhej strane uplatnené písomne, a to doporučeným listom, faxom alebo odovzdané osobne. V prípade odosielania písomnosti faxom sa táto považuje za doručenie okamihom potvrdenia prenosu faxovej správy. V prípade odosielania písomnosti kuriérom sa táto považuje za doručenie okamihom potvrdenia dokladu o doručení resp. okamihom bezdôvodného odmietnutia prevzatia tejto písomnosti resp. okamihom úmyselného zmarenia prebratia tejto písomnosti.
2. V prípade poštového styku (resp. v prípade použitia služieb spoločností - obdobných ako slovenská pošta - obstarávajúcich doručovanie písomností) sa za deň uplatnenia nároku považuje deň doručenia doporučeného listu poštovým úradom na adresu uvedenú v tejto zmluve, a v prípade, že v budúcnosti dôjde k zmene adresy zmluvnej strany, tak na adresu zmluvnej strany uvedenú v danom čase v zákonom stanovenom registri.
3. Účinky doručenia písomných podaní sú na účely tejto zmluvy splnené aj vtedy, ak príjemca príslušného podania si toto nevyzdvihol v odbernej lehote, a to dňom kedy sa príslušné podanie vrátilo odosielateľovi ako nedoručené, a tiež dňom keď jeho prevzatie adresát bezdôvodne odmietol.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacimi právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a to len za podmienky, že tieto nebudú v rozpore s platnými právnymi predpismi najmä so zákonom o verejnom obstarávaní.
3. Oboje zmluvné strany sa zaväzujú ohlásiť všetky zmeny údajov dôležitých pre bezproblémové plnenie zmluvy druhej zmluvnej strane.
4. Názvy článkov uvedené v tejto zmluve majú len informatívny charakter, slúžia len pre lepšiu prehľadnosť a orientáciu, nijako neovplyvňujú výklad textu v nich uvedeného, ani za definície, alebo za vysvetlivky jednotlivých zmluvných ustanovení.
5. Tam, kde sa v tejto zmluve uvádzajú výrazy v niektorom rode (mužskom, ženskom alebo strednom), má sa tým na mysli s prihliadnutím na povahu a význam príslušného ustanovenia aj príslušný výraz v inom rode (mužskom, ženskom alebo strednom). Tam, kde sa v tejto zmluve

uvádzajú výrazy v jednotnom/množnom čísle, má sa tým na mysli s prihliadnutím na povahu a význam príslušného ustanovenia aj príslušný výraz v množnom/jednotnom čísle.

6. Práva a povinnosti zmluvných strán, vyplývajúce z tejto zmluvy, prechádzajú v celom rozsahu na ich právnych nástupcov.

7. V prípade, ak je niektoré ustanovenie zmluvy alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stane neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné (obsoletné), nemá a ani nebude to mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere, rešpektujúc zásady poctivého dobrých mravov rokovať tak, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný alebo čo možno najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel zmluvy musí byť zachovaný. Do doby, pokiaľ takáto dohoda nebude uzavretá, rovnako v prípade, ak k nej vôbec nedôjde, použijú sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevynútiteľného ustanovenia iné ustanovenia zmluvy a ak také ustanovenia nie sú, potom sa použijú ustanovenia slovenských právnych predpisov a inštitútov, ktoré sú upravené slovenským právnym poriadkom, pričom sa použijú také ustanovenia, ktoré zodpovedajú kritériám predchádzajúcej vety.

8. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po podpise zmluvy objednávateľ obdrží dve vyhotovenia a zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia.

9. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

10. Dňom účinnosti tejto zmluvy sa ruší Zmluva o spolupráci uzatvorená medzi zmluvnými stranami v roku 2000.

11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:

Príloha č. 1 Inventárny zoznam

Príloha č. 2 Grafická snímka drevín na zámockom návrší

12. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne a riadne prečítali, jej text im je zrozumiteľný, jej obsahu vrátane odkazov na právne normy porozumeli. Zmluvu uzatvárajú na základe slobodne a vážne prejavenej vôle, neuzatvárajú ju v tiesni, pod nátlakom, či za inak nevýhodných podmienok, a na znak svojho súhlasu byť touto zmluvou viazané, vedomé si práv a povinností, ktoré z tejto zmluvy vyplývajú, ju vlastnoručnými podpismi podpisujú.

Za Mesto Zvolen

Za Slovenskú národnú galériu

.....
Ing. Lenka Balkovičová
primátorka

.....
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

Inventúrny súpis - 064 Sobášna sieň - zámok

